

32002R0174

31.1.2002

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 30/33

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 174/2002**z dne 30. januarja 2002****o spremembi Uredbe (ES) št. 2603/97 o podrobnih izvedbenih določbah za uvoz riža s poreklom iz držav AKP ali čezmorskih držav in ozemelj (ČDO)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj k Evropski skupnosti („Sklep o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj“) ⁽¹⁾ in zlasti člena 6(5) Priloge III k temu sklepu,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1706/98 z dne 20. julija 1998 o režimih, ki se uporabljajo za kmetijske proizvode in blago, pridobljeno s predelavo kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (držav AKP), in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 715/90 ⁽²⁾ ter zlasti člena 30(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 27. novembra 2001 sprejel „Sklep o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj“. Po členu 6(5) Priloge III k temu sklepu, je kumulacija porekla dovoljena v skupni letni kvoti 160 000 ton, izraženi v protivrednosti oluščenega riža, ki zajema tarifno kvoto za riž s poreklom iz držav AKP v skladu s Kotonovskim sporazumom. Vsako leto se za čezmorske države in ozemlja izdajo izvozna dovoljenja za 35 000 ton, pri čemer se izvozna dovoljenja za 10 000 ton izdajo najmanj razvitim ČDO.
- (2) Zaradi upravljanja tega kumulativnega sistema je bilo potrebno sprejeti podrobne izvedbene določbe za uvoz riža iz držav AKP ali čezmorskih držav in ozemelj v Uredbi Komisije (ES) št. 2603/97 ⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2371/1999 ⁽⁴⁾.
- (3) Glede na pridobljene izkušnje je potrebno določiti režim za izračunavanje uvoznih pravic po Uredbi (ES) št. 1706/98.
- (4) Izdajanje uvoznih dovoljenj je potrebno zaradi boljšega upravljanja trga razdeliti na več letnih obdobj. Dovoljenja, ki jih najmanj razvite ČDO ne izkoristijo, bi morala biti na voljo Nizozemskim Antilom in Arubi, pri čemer se še naprej omogočajo prenosi iz ene tranše v drugo med letom.
- (5) Za te proizvode bi bilo potrebno uvesti dovoljenja in določiti podrobna pravila za njihovo izdajanje, tako da se lahko začne izvajati potreben nadzor nad uvozom količin, predvidenih v tem sklepu.

(6) Uvozna dovoljenja za riž s poreklom iz čezmorskih držav in ozemelj bi morala veljati do izteka leta, v katerem so bila izdana.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 2603/97 se spremeni na naslednji način:

1. 1. Člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

Ta uredba opredeljuje podrobne izvedbene določbe za uvoz riža s poreklom iz držav AKP ali čezmorskih držav in ozemelj (ČDO) na podlagi člena 6(5) Priloge III k Sklepu Sveta 2001/822/ES (*).

(*) UL L 314, 30.11.2001, str. 1.“

2. Člen 4 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 4

Za uporabo člena 13(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1706/98 (*) Komisija določi vsote carin v skladu s postopkom iz člena 4 Uredbe Komisije (ES) št. 1503/96 (**) o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 3072/95 (***) v zvezi z uvoznimi dajatvami za riž.

(*) UL L 215, 1.8.1998, str. 12.

(**) UL L 189, 30.7.1996, str. 71.

(***) UL L 329, 30.12.1995, str. 18.“

3. Členu 5 se doda naslednji odstavek:

„6. Ne glede na člen 6 Uredbe Komisije (ES) št. 1162/95 (*) in na podlagi člena 23 (**) Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 veljajo uvozna dovoljenja za oluščen, brušen ali manj brušen riž in lomljen riž od dejanskega datuma izdaje do izteka tretjega meseca, ki sledi. Njihova veljavnost pa se ne sme podaljšati prek 31. decembra v letu izdaje.

(*) UL L 117, 24.5.1995, str. 2.

(**) UL L 152, 24.6.2000, str. 1.“

⁽¹⁾ UL L 314, 30.11.2001, str. 1.⁽²⁾ UL L 215, 1.8.1998, str. 12.⁽³⁾ UL L 351, 16.12.1997, str. 22.⁽⁴⁾ UL L 328, 22.12.1999, str. 39.

4. Naslov II se nadomesti z naslednjim:

„NASLOV II

Uvoz riža s kumulativnim poreklom AKP/ČDO.“

5. Člen 6 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 6

1. Dovoljenja za uvoz, ki je oproščen carine, se vsako leto izdajo po naslednjih tranšah, količine so izražene v protivrednosti oluščenega riža:

(v tonah)

	Nizozemski Antili in Aruba	Najmanj razvite ČDO iz Priloge I.B k Sklepu 2001/822/ES
Januar	8 334	3 334
Maj	8 333	3 333
September	8 333	3 333

Količine, ki se nanašajo na druge predelovalne stopnje riža, razen luščenja, se pretvorijo s pretvorbenimi količniki iz člena 1 Uredbe Komisije št. 467/67/EGS (*).

2. Zahtevkom za uvozna dovoljenja se obvezno priloži originalni izvod izvoznega dovoljenja, izpolnjen v skladu s Prilogo I, ki so ga izdali organi, pristojni za izdajanje potrdil EUR.1.

3. Količine, ki jih uvozna dovoljenja v posamezni tranši ne pokrijejo, se prenesejo v naslednjo.

Za količine, ki niso bile pokrite z izvoznimi dovoljenji v septembrski tranši, se lahko vložijo zahtevek v dodatni tranši v oktobru v skladu s členom 8(1).

4. Če zahtevki za izdajo dovoljenj, vloženi za uvoz s kumulativnim poreklom AKP/najmanj razvite ČDO v dodatni tranši v oktobru ne dosežajo razpoložljivih količin, se lahko razpoložljiva razlika uporabi za zahtevke za uvoz iz Nizozemskih Antilov in Arube.

5. Ne glede na člen 6 Uredbe (ES) št. 1162/95 in v skladu s členom 23(2) Uredbe (ES) št. 1291/2000, veljajo uvozna dovoljenja za oluščen, brušen ali manj brušen riž in lomljen riž od dejanskega datuma izdaje do 31. decembra v letu izdaje dovoljenja.

(*) UL 204, 24.8.1967, str. 1.“

6. Členu 8(1) se doda naslednji pododstavek:

„Za leto 2002 se zahtevki za prvo obdobje, določeno v členu 6(1), vložijo v prvih desetih delovnih dneh februarja.“

7. Člen 9(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice v dveh delovnih dneh od izteka roka za vložitev zahtevkov za izdajo dovoljenja Komisijo v skladu s Prilogo II k tej uredbi po telexu ali telefaksu obvestijo o količinah, ki jih pokrivajo zahtevki za izdajo uvoznih dovoljenj, razdeljenih glede na osemestne oznake KN, na tranšo in na državo porekla, ter navedejo številko zaprosenega dovoljenja ter ime in naslov vlagatelja.“

8. Člen 11(4) se izbriše.

9. Prva alineja prvega odstavka člena 12 se nadomesti z naslednjim:

„— v dveh delovnih dneh od datuma izdaje o količinah, razdeljenih po osemestnih oznakah KN in po državah porekla, ki jih pokrivajo izdana uvozna dovoljenja, ter navedejo datum izdaje, številko izvoznega dovoljenja, kadar je to primerno, številko izdanega uvoznega dovoljenja ter ime in naslov imetnika,“

10. Priloga k Uredbi (ES) št. 2603/97 se nadomesti s prilogama k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. februarja 2002.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. januarja 2002

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA I

Vzorec izvoznega dovoljenja iz člena 6(2) Uredbe (ES) št. 2603/97

1. Izvoznik (ime, naslov, država)	IZVIRNIK		2. Št.
	3. Leto, za katerega velja kvota		
4. Uvoznik (ime, naslov, država) (neobvezno)	IZVOZNO DOVOLJENJE RIŽ		
5. Kraj in datum nakladanja — prevozno sredstvo (neobvezno)	6. Država porekla	7. Namembna država	
	8. Dodatne podrobnosti		
9. Poimenovanje blaga	10. Oznaka KN (osem števk)	11. Količina (v tonah) (neto teža)	
<p>12. CERTIFIKACIJA PRISTOJNEGA ORGANA</p> <p>Spodaj podpisani izjavljam, da je za državo, navedeno v polju 13, skupna količina riža, za katero so bila izdana izvozna dovoljenja po Uredbi (ES) št. 2603/97 za leto, navedeno v polju 3, skupaj s količino, navedeno v izvoznem dovoljenju, manjša od največje dovoljene količine, predpisane v členu 6(5) Priloge III k Sklepu 2001/822/ES.</p>			
13. Pristojni organ (ime, naslov, država)	V dne		
	(Podpis)	(Žig)	

PRILOGA II

RIŽ – UREDBA (ES) št. 2603/97

Zahtevek za uvozno dovoljenje ⁽¹⁾
Izdaja uvoznega dovoljenja ⁽¹⁾
Sprostitev v prosti promet ⁽¹⁾

Naslovnik: DG Agri-C2
Faks: (32-2) 296 60 21

Posiljatelj:

Datum	Številka izvoznega dovoljenja ^(*)	Številka uvoznega dovoljenja	Tranša ^(**) — ČDO (člen 6) — AKP (člen 2(1)) — lomljen riž AKP (člen 3) — AKP + ČDO (člen 7)	Oznaka KN	Količina (v tonah)	Država porekla	Ime in naslov vlagatelja/imetnika

^(*) Uporablja se za uvoz po členu 6(2).

^(**) Navedite, na katero od štirih možnosti se zahtevek/izdaja/sprostitev v prosti promet nanaša.

⁽¹⁾ Ustrezno izbršite.